

學中蒙端

連瀛洲題

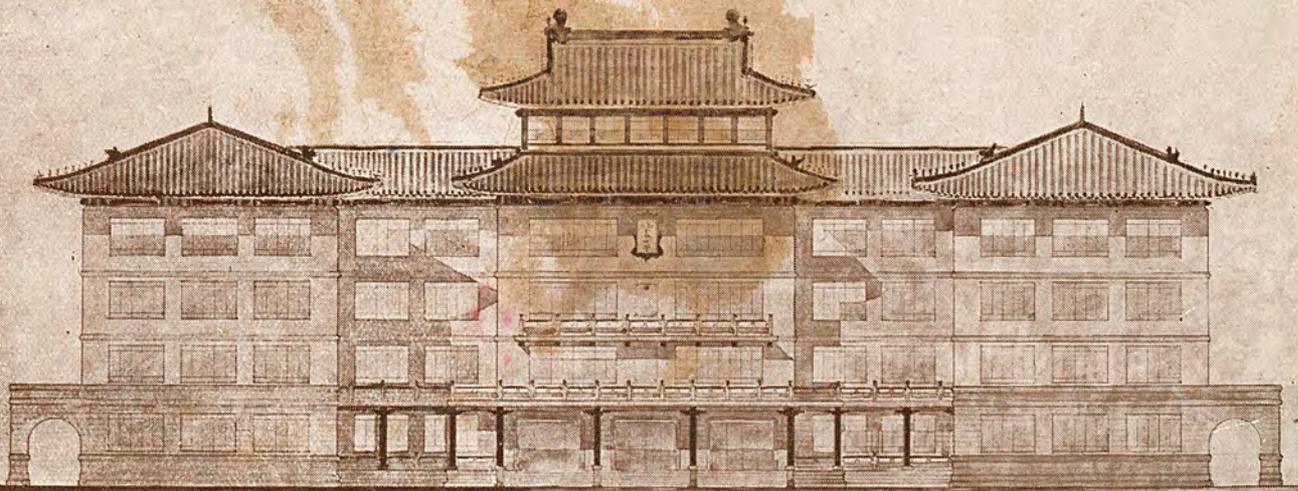
刊特念紀業畢屆一第中初



THE JUNIOR GRADUATION CLASS MAGAZINE.

TUAN MONG HIGH SCHOOL.

SINGAPORE.



PROPOSED NEW BLDG
TUAN MONG HIGH SCHOOL

版出月六年八五九一

ATOMIC

THE WORLD'S NEWEST HIGH
QUALITY SWISS WATCH WITH
AN UNBREAKABLE
SPRING

是世界最新配有永不
斷鍊瑞士名錶



原子



原子錶因裝璜美觀質料精巧所用寶石機件設計與眾不同且
不怕震動寒熱帶均適用新貨經已配到請向各大鐘錶行訂購



裝有「永不斷鍊」 UNBREAKABLE SPRING
裝有「因加百祿」避震器 不怕震跌增加機件準確性 Incabloc

Sole Agents:

ATOMIC ORGANIZATION,
58-62, Robinson Road, Singapore.
Telephone 37086

總代理：原子機構

新加坡羅敏申律五十八至二十六號
電話：三〇八六

目錄

頁數

封面	……	本校新校舍正面圖	……
刊首語	……	……	……
校訓	……	……	……
校歌	……	……	……
題詞	……	……	……
本校現任董事照片	……	……	……
本校校長及教職員照片	……	……	……
本校校景	……	……	……
畢業生與師長合影	……	……	……
畢業同學小史	……	……	……

本校新校舍正面圖

刊首語

校訓

校歌

題詞

本校現任董事照片

本校校長及教職員照片

本校校景

畢業生與師長合影

畢業同學小史

畢業同學通訊錄 : : : : : 卅八

生活照片 : : : : : 卅九—四一

商業介紹

刊首語

陳景昭

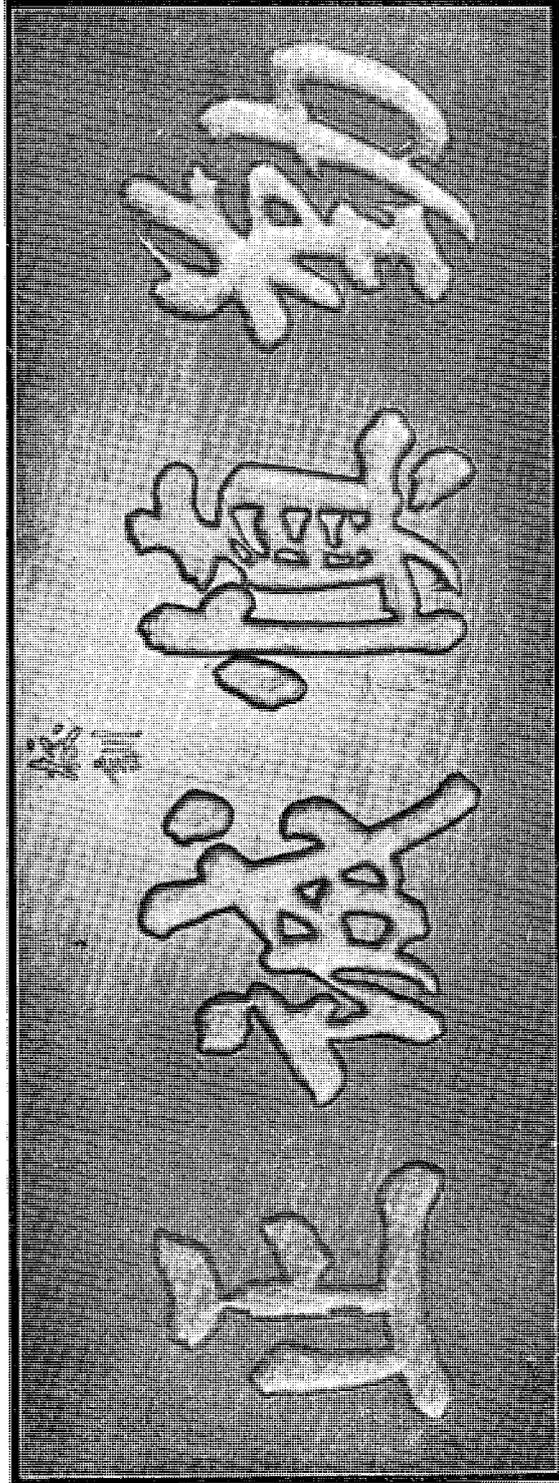
本校自一九五五年添辦中學部，迄今已歷三載，其間得董教學各方面之通力合作，暨各界人士之指導協助，校務推展，頗稱順利，私衷竊引為自慰。

茲者首屆初中畢業同學，於修完其學程之際，為謀交換智識，聯絡情誼，爰有紀念刊之印行，用意至善。

諸君生于斯，長于斯，他日均屬當地公民，為社會中堅份子，際茲本坡已逐步走向自治獨立之大道，今後本邦欲圖自立於此大時代，其急需之建設，必百倍於今日，即所需之人材，亦必相等，諸君未來責任，非常繁重，將來欲求有所建樹，則應先謀學識之充富，與乎精神之培養，始克肩負建國大任，望諸君於此，隨時留心，庶幾所向有功。

此次諸君畢業初中，僅係完成中學之一個階段，而整個中學之學程，亦不過為各科學問之基礎，與一般普通之常識而已，目今科學進步，一日千里，吾人所能知道者，至為有限，諸君應時時記住未來責任之艱鉅，把握時機，儘可能升學，續求深造，冀獲高深學識，以備貢獻於國家社會，為人羣謀福利，其有意即行就業者，亦望於業餘之暇，就個人興趣之所近，隨時學習，倘能從事潛修，埋頭苦幹，前途不難有光明之日。

本校為使青年學子有更進一步之深造機會起見，已決定明年增辦高中，今後本校學生，可由小學循序而進，以至完成整個中學之學程。蓋本校辦理之目的，在乎發揚文化，培育人材，養成良好公民，計自創校至今，五十一年來，始終以此為鵠的，未之或改，故凡有裨於學子進德修業者，靡不努力進行，諸君尤宜體會斯旨，互相策勵，孟晉勿懈，將來本其心得，貢獻於國家社會，並與各族人士，攜手合作，推進本邦之建設與繁榮，而致之於強固之域，是則斯刊之編印，意義更為可貴，豈僅交換智識，聯絡情誼云爾哉。



業精於勤

寸陰是寶

毋怠毋荒

以資深造

：：：：

慎言慎行

古訓可師

戰戰兢兢

獨立不欺

：：：：

至誠無息

爭光日月

人巧我拙

痛懲浮滑

：：：：

俯仰不作

寵辱弗加

大本克立

經正無邪

校歌

莊重嚴肅

曾履川詞
李豪曲

赫赫兮瑞蒙 養正兮聖功 勤慎兮該正 時雨兮春風
聲教兮南暨 廣被兮無窮 羣奮起兮學子 揚校譽兮日隆

瑞蒙中學初中第一屆畢業紀念特刊

琢磨切磋

連瀛洲題



端蒙中學初中第一屆畢業

特刊紀念

升堂入室

李偉南



題

端蒙中學初中第一屆畢業紀念特刊

學海無涯
惟勤是岸

楊纘文

題

端蒙中學初中第一屆畢業紀念特刊

錦繡前程

許成泉



敬題



魏哉端蒙	文化之宮	溉蕙澆蘭	獅島學宗
尊道敬學	時雨春風	亞槩歐鉛	一爐並融
教學相長	師愛弟從	三載鑽研	桃李盈叢
緬懷四教	文行信忠	博學篤志	永矢持躬
切問近思	必敬必恭	毋荒毋怠	琢磨彌工
妙年奮發	萬里翔翀	聲振遐邇	校譽日隆
際茲卒業	盛典欣逢	爰贈數言	藉誌無窮

本校初中第一屆畢業特刊

王永大



丁酉
冬月





贈別

古人詞可聽	莫嗟此別異	護持當園庭	諸子如青春	努力忘歲年	亦如千里途	仍願獻愚言	畢業申慶祝
	分袂若浮萍	精神常摯愛	我輩似園丁		憩息偶然間	治學從今始	握手表吾歡
	努力崇明德	相助了不停	韶華日日好		壯志如鵬程	深造無時完	既進我祝詞

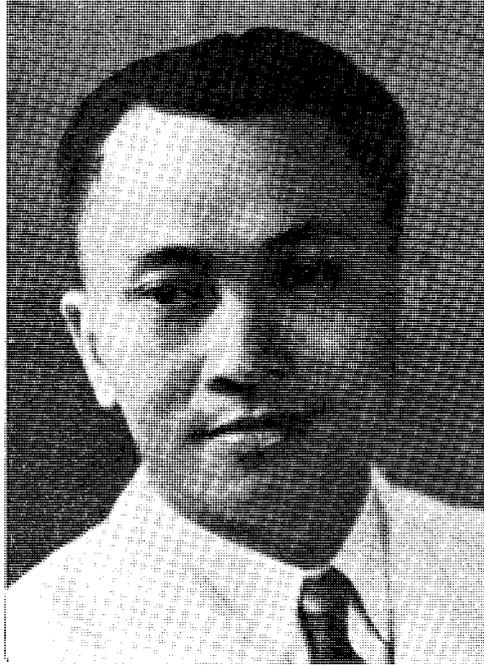
劉
纈
英



一九五七年十二月一日



本 校 現 任 董 事



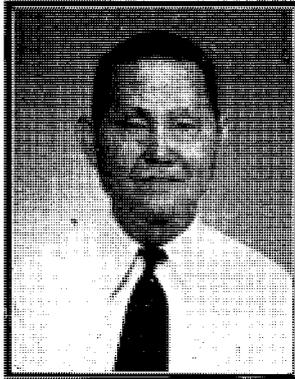
義安公司正總經理兼教育委員會主任
連瀛洲先生



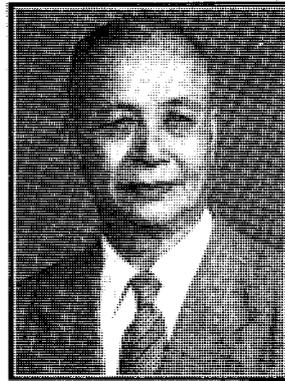
義安公司副總經理兼教育委員會
楊文先生



義安公司副總經理兼教育委員會
李偉南先生



義安公司財政
兼教育委員
李合平先生



義安公司司理
兼教育委員
林錦成先生



義安公司查賬
兼教育委員
林應標先生



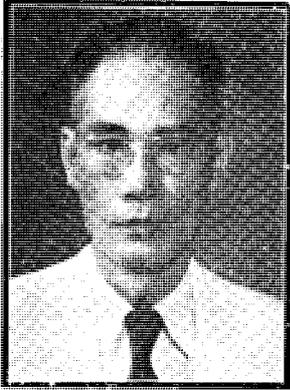
義安公司查賬
兼教育委員
吳俊森先生



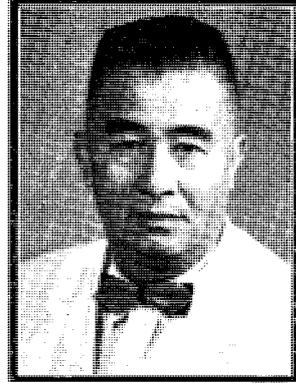
義安公司董事
兼教育委員
許戊泉先生



義安公司董事
兼教育委員
陳錫九先生



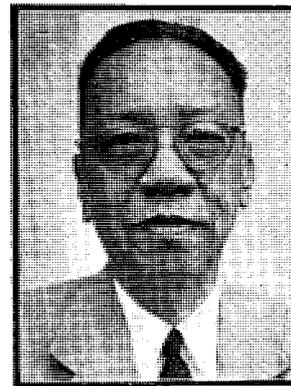
義安公司董事
兼教育委員會
林守明先生



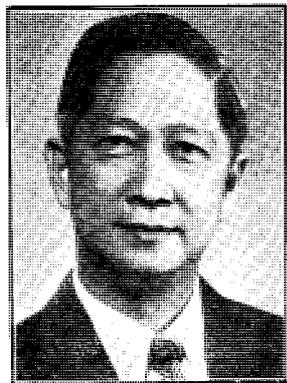
義安公司董事
兼教育委員會
張漢三先生



義安公司董事
兼教育委員會
潘醒農先生



義安公司董事
兼教育委員會
陳振賢先生



義安公司董事
兼教育委員會
林坤德先生



義安公司董事
兼教育委員會
陳華木先生

本校現任教職員



校長
陳景昭先生



訓育主任
王永大先生



教務主任
許鍾騰先生



本級乙組導師
白懷民先生



本級甲組導師
劉英先生



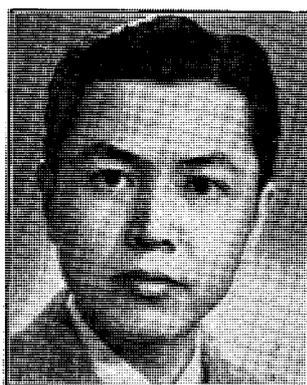
師 教
生 先 琴 秀 黃



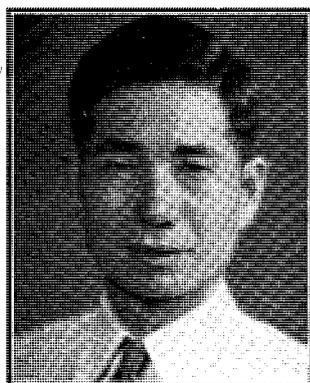
師 教
生 先 錫 鴻 王



師 教
生 先 瓊 美 賀



師 教
生 先 寧 士 謝



師 教
生 先 幹 從 吳



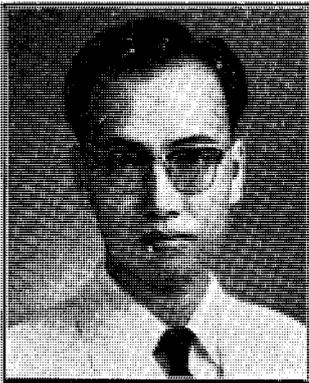
師 教
生 先 初 杏 林



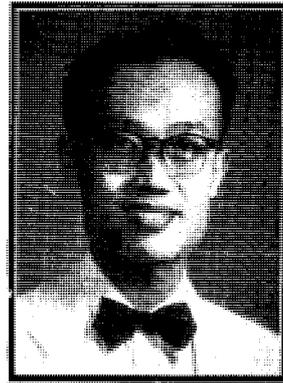
師 教
生 先 偉 繼 梁



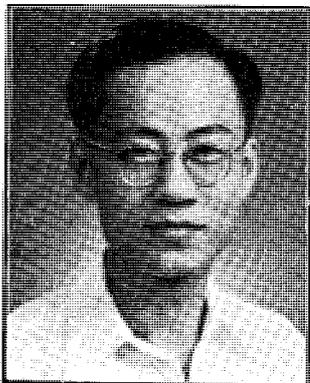
師 教
生 先 文 競 曾



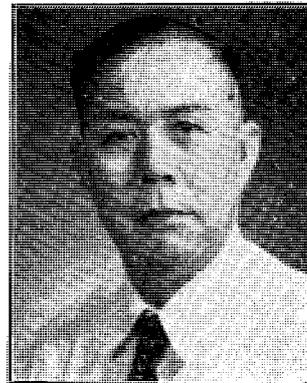
員 職
生 先 群 偉 楊



師 教
生 先 羣 仰 黃



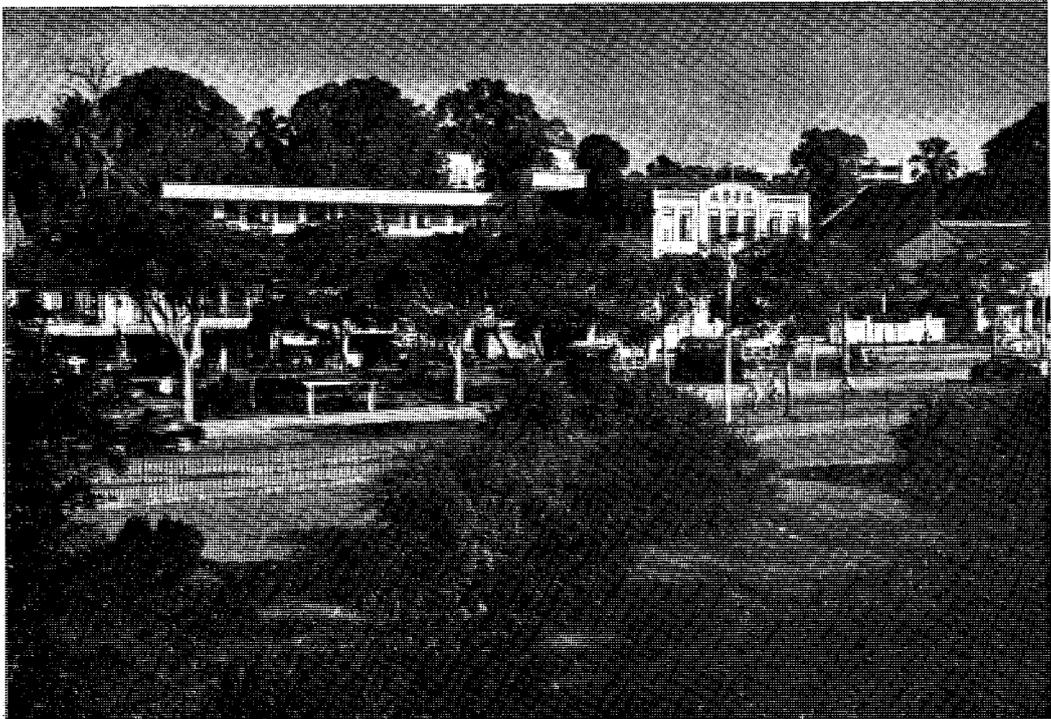
員 職
生 先 元 慶 曾



員 職
生 先 永 植 陳

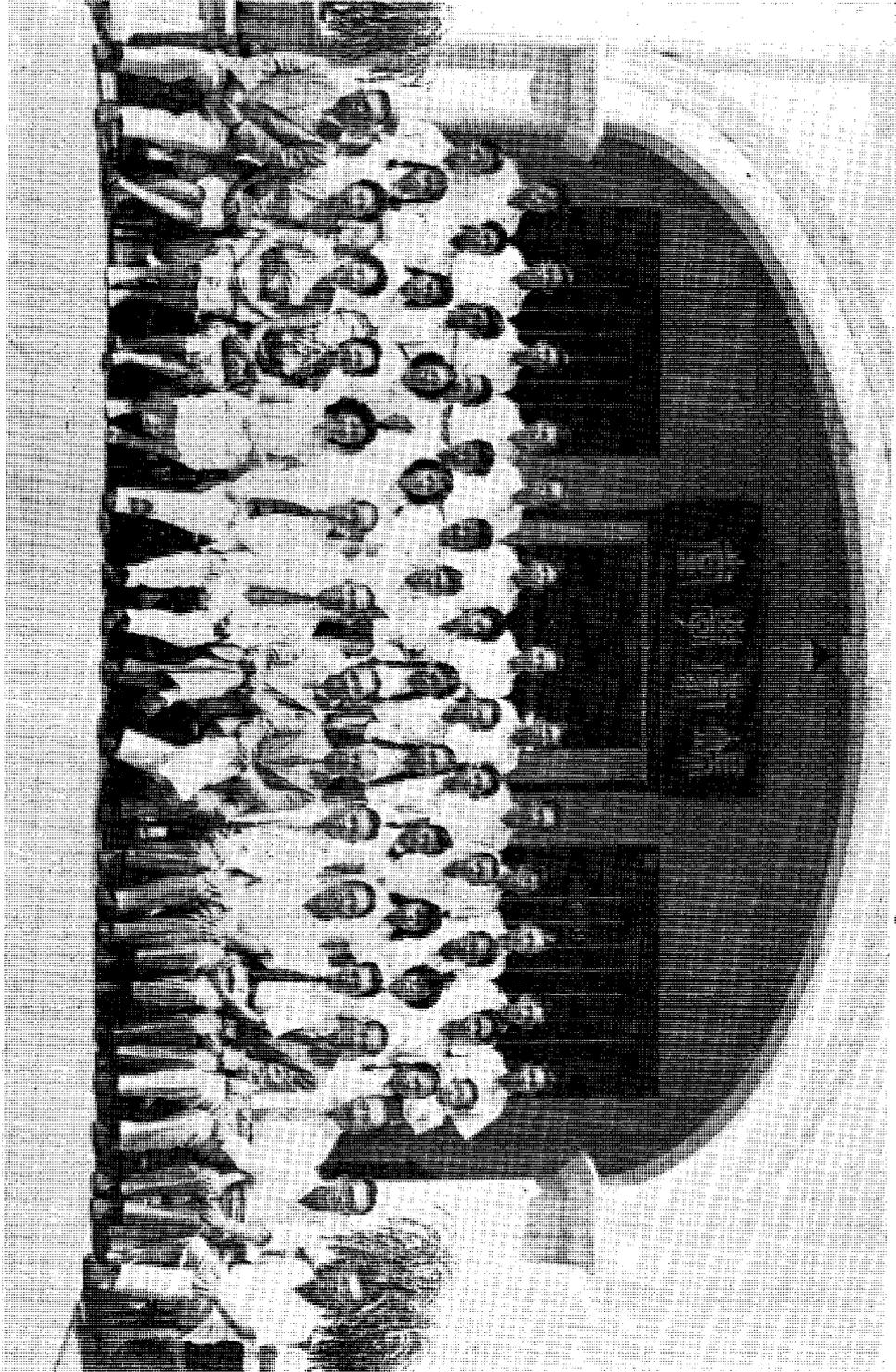


本 校 正 門

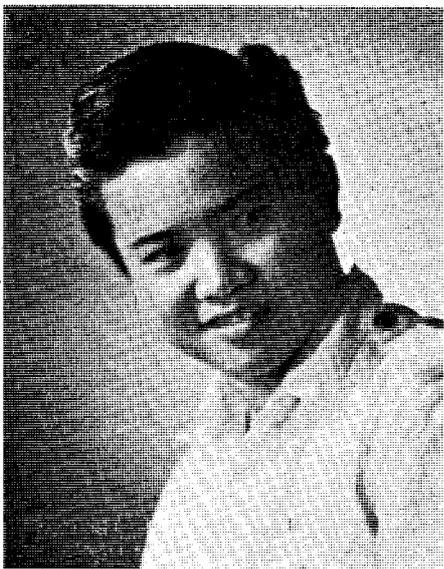


本 校 外 觀

本校本初中第一屆畢業生攝影



畢業同學小史



年 齡： 十 八 歲
籍 貫： 廣 東 潮 安

王 仰 鵬

這位王同學，老成持重。和藹可親，常常「滿面春風」，好像是一個樂觀主義者。可是從他那一頭的「少年白髮」看去，却又好像是含有「苦悶的象徵」，和他的性情很是格格不入。他練得一手好毛筆字；一有空閒，便拿起筆來東寫寫，西畫畫。因此，要格外小心他會把你有用的簿子當廢紙般塗得滿頁子都是墨跡！歷來校內外書法比賽，王同學總是名列前茅的。如果能長此努力下去，將來定是一位譽滿海內外的書法家。

王 麗 蓮

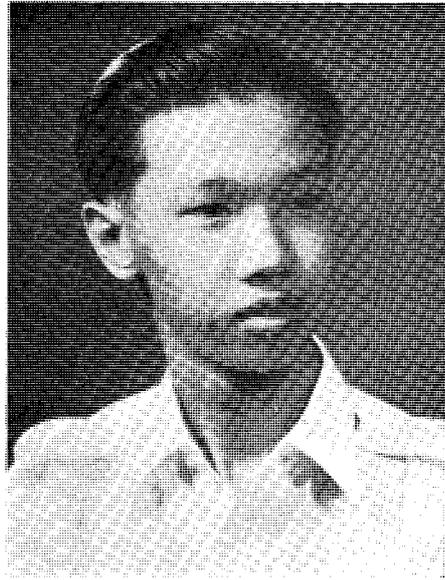
麗蓮同學戴着一副近視的眼鏡，態度端莊，舉動大方。有時露出絲絲的笑容，充滿了溫和的表現。她滿面紅光，精神飽滿，平素却沉默寡言，禮貌週到。惟不大喜歡與人交談，但處事無不講理，明是非，往往獨坐沉思，大有學者的風度。英文程度較高，英語流利，是本班的英文高材生。她對於國文也感興趣，喜愛文藝書報和音樂。倘若能更加努力和奮鬥，並且能夠多方面的接觸同學，互相砥礪，相信前途定無可限量的。



年 齡： 十 九 歲
籍 貫： 廣 東 花 縣

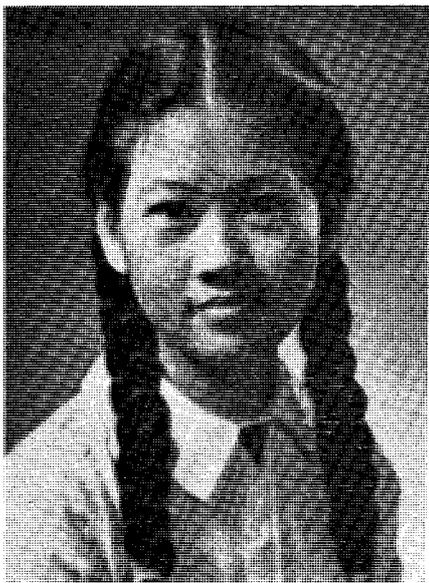
丘 譚 貴

瘦小的身材，晰白的皮膚，清秀的面容，流露出他高潔灑脫的性情。他擅長英文，而最怕數、理等科。在天真活潑中，還顯出幾分拘謹的態度，很少與他人開玩笑，十足是道地「尖頭鯪」的風度，至於好學的精神與高貴的骨格，則為其他頑皮的同學之所望塵莫及的。



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 梅 縣



年 齡： 十 五 歲

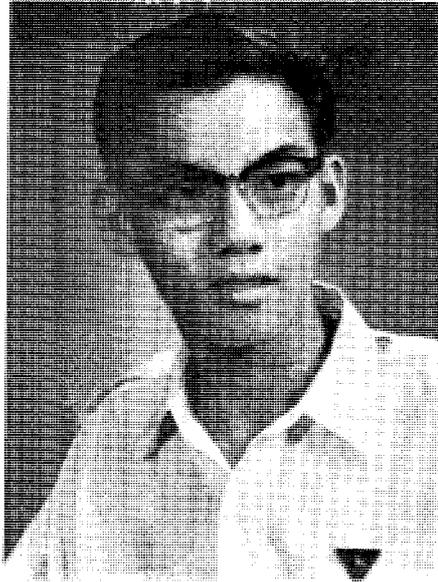
籍 貫： 廣 東 潮 安

朱 惠 卿

溫柔恬靜是朱惠卿同學的性格，她是一位聰慧的女孩子，為人老實，故同學們多喜親近她。惠卿同學的各門功課都能得到優良成績，最近對英文一科，格外下功夫去鑽研，進步極快，平時嗜看文藝叢書，小說，電影等的書籍，真不愧是勤力好學的好學生，但對運動總提不起興趣。

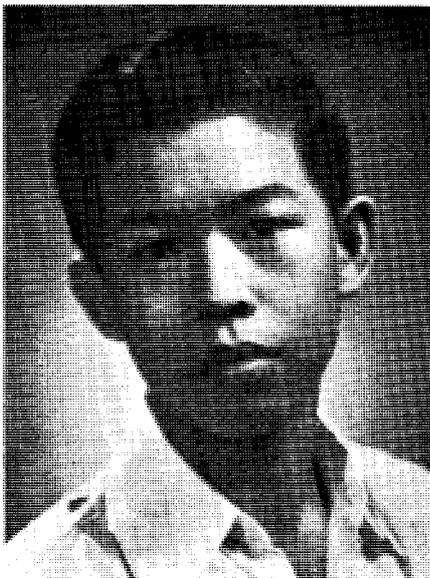
余 仰 波

仰波同學則稍為瘦一點，但却是很結實的。他態度虔誠，善於談諧和論辯，因此有時嘻皮笑臉，有時却一本正經。但待人接物無不週到，所以善於交友，生平對於公事頗能負責，對於求學，尤為切實，性愛好數學，却厭惡英文。在寫作方面，他也是班上特出的人材，對於運動和音樂也很愛好，不甘示弱於人。平素喜歡看小說，戲劇，以及名人著作。他長於籃球為本班的籃球健將之一。倘若能聚精會神的去求深造，和能使各科平均的發展，將來必定是一個文武雙全的人材。



年 齡： 十 八 歲

籍 貫： 廣 東 澄 海



李 仰 渠

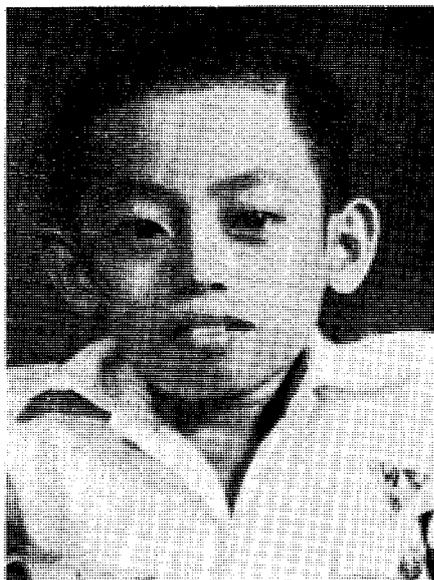
「長江後浪推前浪」，「胖大哥」便是這麼樣把些舊時名列前茅的同學們打得落花流水，近一年來，他不知打什麼念頭，極力把身上的肥肉減少，再不是肥大哥了。他嘛，人聰明，讀書了得，酷好運動，且寫得一手好字，今年由於學業優越，名列第一，獲得華興公司贈送的榮譽獎，但願他仍不息的努力，保持這個榮譽。他和同學相處得很好；不過是個不給人討便宜的人，性格可較倔強一點。

年 齡： 十 四 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安

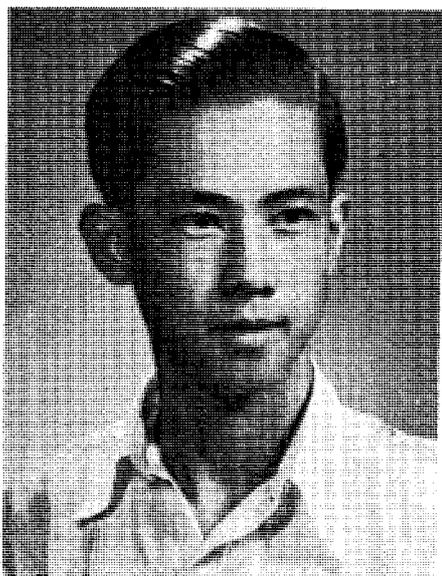
李 志 強

李同學是最瘦弱的一個，少作運動；但很用功。當我與他在小學五年級同學時，便窺出他是個勤勉的同學了。近來他功課較差，想是與身體不甚康健有關。他待人好，不論那位同學都能和得來。只要你自己不太做氣，你想與他交結，誠是一件易事。這可充分表現出他待人不亢不卑的美德，希望他不息的奮鬥努力，生命的火把，美好的前程，並不因瘦弱的身體便給破壞的；相反的，自己的珍攝操作，努力，會顯得更光輝啊！



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 三 水



年 齡： 十 八 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安

李 週 裕

中等個子，五官端正，眉目清秀，嘴邊常掛着一絲笑容，但兩眼閃閃如電，一眼看去，便知是個聰明的人物，——這就是我所認識的李週裕。

我雖然和李君相識僅僅兩年，可是他性情坦白，敦厚，誠實，常常樂意幫助同學，態度和藹可親，因此許多同學都親近他，敬仰他。李君擅長數學，今年學校舉行幾何比賽，他代表本級出席，居然馬到成功，旗開得勝，壓倒了群雄，奪獲了亞軍寶座，僅以幾分之差，輸給仰渠同學，深為可惜。李君對於課外的運動，如籃球，長跑，游泳等等，都有相當研究。

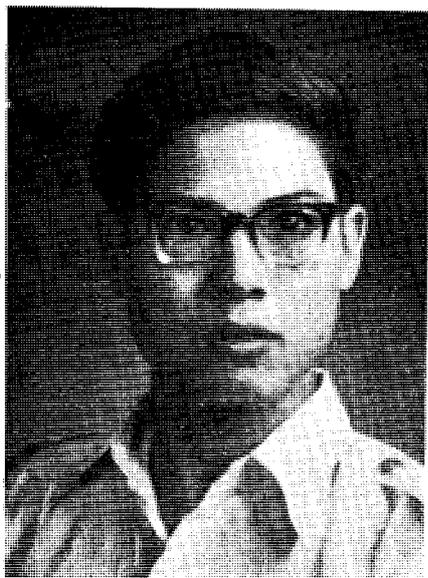
沈 毅

沈毅同學是一位天真爛漫，不懂得天高地厚的「女兒家」。下課時，她一出教室，不但要跑，並且要跳，於是蹦蹦跳跳地到別班去找她的朋友，對於男同學，她並不覺得隔膜，甚至有如家裏的兄弟姊妹一般的親密；她的性格坦白，摯切。各項功課方面也表出她的聰明伶俐，有着過人的智慧。當然，在女同學們中，她對於課外運動是一個最活動的人物。文學方面，她也有興趣，時常閱讀一些文藝作品。她的前途，未可限量。



年 齡： 十 三 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 澄 海

沈 文 思

沈君有健康的體格，中等身材，戴上一副眼鏡，表現出莊嚴雄偉之概。富辯才，口若懸河，滔滔不絕，但從來不生氣暴躁，也從來不信口批評別人，故同學樂與親近。他待人誠懇，沒有虛偽，做事精細，沒有絲毫的怠惰。對功課非常勤勉，他是個自食其力刻苦求學的同學，這種精神是值得欽佩的。他對於運動也頗感興趣，尤其對籃球及長跑更為特長，此外如游泳，乒乓，羽球亦為其所好。他富有同情心，學同有什麼困難，他都能樂意幫助；他對世事抱樂觀態度，故笑臉常開，是一個樂觀主義者。真不愧是一個現代的青年！

沈 清 昭

沈君是廣東省潮安縣人，身體雄壯，為人忠實，性愛熱鬧，臉上時好微笑，故同學們很尊重他。他很喜歡打籃球，球場時有其足跡。尤精於數學，曾代表本班出席數學比賽，獲得優等成績。沈君富於服務精神，好做事而不求名。課餘時他好跟同學們研究各科功課，為本班高材生之一。



年 齡： 十 七 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 澄 海

吳 綉 珍

綉珍同學沉靜寡言，可是待人接物却和高可親。勤儉是她的美德。因她好學不倦，努力的去下工夫，所以各科功課成績都很優良。她從不喜作課外活動，孜孜不息的只對書本用功。

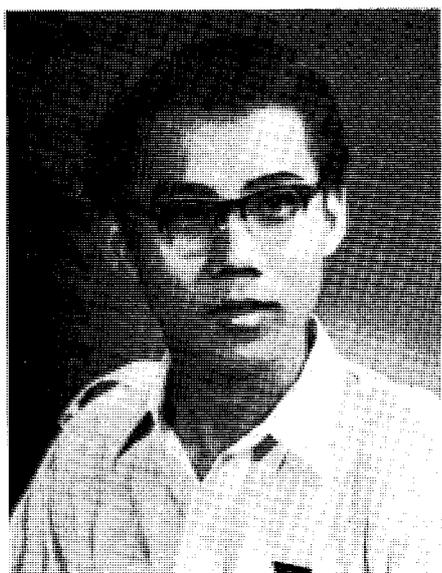
吳家璧

有些人根據生理關係肯定女同學的學業成績，一定比不上男同學的。這種觀念，是錯誤的。家璧同學，聰明出眾，為同學們所欽佩。多材多藝，考試輒列第一二名。對於寫作，她抱有極大信心，換句話說，她有很好的文學修養；本年曾奪得初三作文比賽首獎。有着這麼豐富的學識，綺麗的遠景已在向她招手呢。



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安



林介耀

林介耀同學口才伶俐，憑他三寸不爛之舌，常常是可以把人家懾服的。他學業成績很佳，且勇於服務，所以曾被推為本班的正班長。介耀同學對於課外運動也很關注，並且是班裏籃球隊的教練，真算得是允文允武的全材了。

年 齡： 十 七 歲

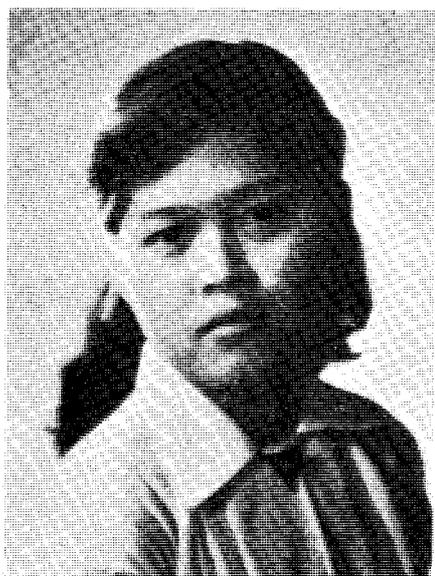
籍 貫： 廣 東 潮 安

林明隆

戴上一幅寬邊眼鏡，向有「大鬼」渾號，又綽號「大文豪」，又號「明太祖」這便是林明隆了。他平素總擺着一張嚴肅的臉孔，辨是非明好惡。可別藐視他呀，他！工詩能文，有寫作天才，“下筆如神”，校中老師同學們都很讚揚他。若能孜孜不息，奮鬥前程，將來實未可限量哩！



年 齡： 十 七 歲
籍 貫： 福 建 安 溪



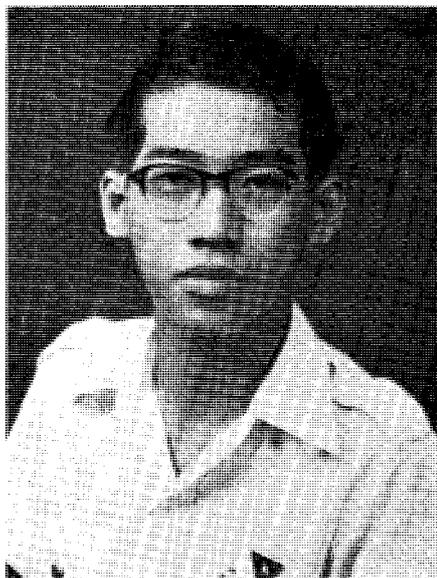
年 齡： 十 五 歲
籍 貫： 廣 東 豐 順

邱清娘

邱清娘同學，說話從不含蓄，有時一開口就得罪同學，但這種急爽的性格，也正是她的美德，清娘同學對各科功課頗用功，尤以英文讀音方面為全班之冠，不但發音正確，而且流利異常，使人聽之悅耳，舒暢，她平時嗜看英文書報，對於各種活動，頗感興趣。

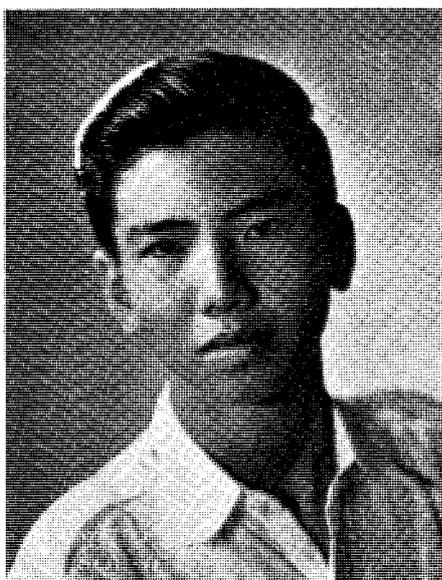
胡 林 楨

胡林楨是本班之「高佬」，為本班籃球健將之一。單手投籃，每投必中，有「神鎗手」之稱。君不僅對於運動有興趣，各門功課成績也相當可觀。且為人和藹，在同學面前喜歡談笑。胡君從浮羅敏島到本校來升學的，對於數學最感興趣，近來進步尤快，有後來居上之勢，曾代表本班出席幾何比賽。



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 開 平



年 齡： 十 五 歲

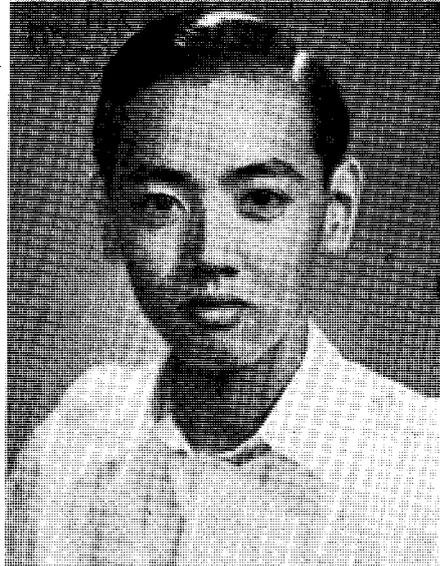
籍 貫： 廣 東 澄 海

陳 立 誠

高高的身材，褐色的皮膚，兩條濃眉，這就是和我相處已久的立誠同學。他是本級「高佬」之一，待人接物，和藹可親，辦事認真，故常被選為班長或財政。他天生聰敏，對於各門功課，都有很好的成績。每次考試均名列前茅。但他並不以此自傲，反而能虛心學習，這種精神殊堪欽佩。他家庭雖富有，但並無公子哥兒的脾氣。對於運動方面他也很有興趣，尤擅游泳，希望他能更努力於功課，將來前途是無可限量的。

陳 華 堅

華堅同學有本班「高佬」之稱，他那竹桿似的身軀，橢圓形的臉，加上兩顆炯炯的眼睛和那光滑的鼻子，可說已具有美男子的基本條件。他性情溫和，但有時也會發發小脾氣，不過，也僅是一時而已，過後又是若無其事了。他待人坦白誠摯，洋溢着親切的友情，他又善於繪畫，平時還喜歡運動，實為一活潑而爽朗的朋友。華堅家境雖然富裕，可是對待朋友，都一視同仁，無貧富之分，無敏拙之別，此外他能擇友而交，所以他真正心腹之友是寥寥可數的。我們希望他能恆心立志的向學，尤其是數理方面，須得倍加努力，以期達到成功的途徑。



年 齡： 十 九 歲
籍 貫： 廣 東 潮 安



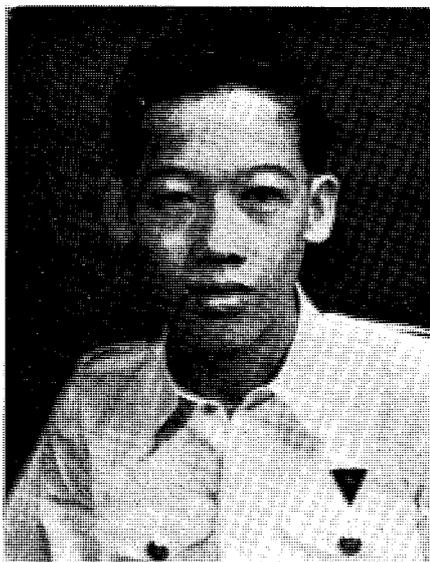
年 齡： 十 八 歲
籍 貫： 廣 東 潮 安

陳 鎮 華

鎮華同學沉默寡言，好像他是個只會埋頭讀書而不活動的「書獃子」，其實平時他雖一言不發，但跟同學們在辯論問題的時候，他便會滔滔不絕地發表高論。由於性之所近，他對於文藝有着濃厚的興趣。而為班上數一數二的寫作能手。這種「靜若處女，動若脫兔」的秉性，是值得我們欽佩的。

陳耀達

陳耀達，廣東省潮安縣人，身材中等，可是學問却不平常，是本校高材生之一，從小學到初中，每次名列前茅。他好靜少說話，很少和同學來往，唯有書本才和他有不解之緣，或許你會覺得他是個書獃子吧，可是他對於運動也是很注意的。所以也可說是文武雙全的一位同學。



年齡：十六歲

籍貫：廣東潮安



年齡：十六歲

籍貫：廣東汕頭市

陳意珊

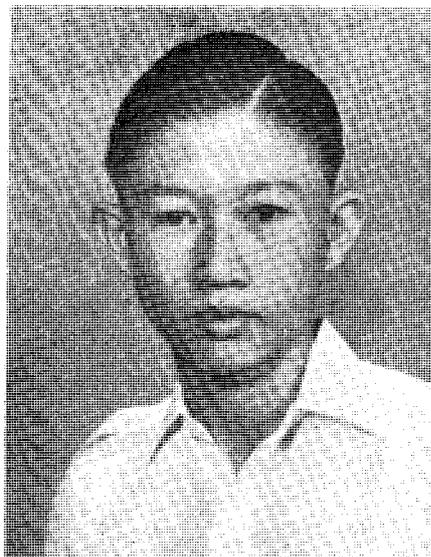
意珊同學態度大方，雄糾糾的有「大丈夫」之風度；她聲音宏亮，讀書如演說，唱歌如播音。此外，她走起路來，氣派跟一個「大丈夫」沒有兩樣。數學是他最有興趣的功課，能夠運用自如，大有女性思想家的風格。當她讀書或歌唱的時候，聲音帶着幾分滯澀，沒有抑揚回旋，這是唯一的美中不足，可是她原不是歌唱家，演說家，而她是女同學中獨一無二的「數理想家」，這也是很可自豪的呢。

郭 緒 宏

郭君是本校的優秀人材，很得老師和同學的敬重。為人敦厚，樸實，有進取心。平日沉默寡言，努力學業，在老師們循循善誘的教導下，各科都能平均發展，成績優異，對作文書法，尤所擅長，常為本校班際比賽的代表。

郭君除努力功課，對於旅行，運動，也有很大的興趣。傍晚，便成為本校籃球場上的風雲人物，大展身手，對於近傳遠帶，和投射的技術，都以達到很高的水準。

郭君現仍在本校高一，繼續深造，但願他百尺竿頭，再進一步。



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安

郭 素 青

素青同學，和藹可親，待人接物，彬彬有禮，別看她小小年紀，在困難的環境裏，其刻苦耐勞的精神，真令人欽佩。故各門功課都能得到平均的發展。素青同學曾任本校圖書館管理員多年，班中同學們借書還書都要麻煩她，她服務精神極佳，真是能者多勞。另一方面，她不但擅長口才，而且富於樂理的研究，且造詣頗深，常代表本級參加全校國語演講比賽，得到冠軍。又是星市飲譽卓著的李豪合唱團團員之一，同學們到郊外野餐時，往往請她清歌一曲，音韻悅耳嘹亮，聽得師生無不交口讚許。對體育她也頗感興趣，真是女同學中之佼佼人物。大家都希望她將來為中國藝壇放一異彩。

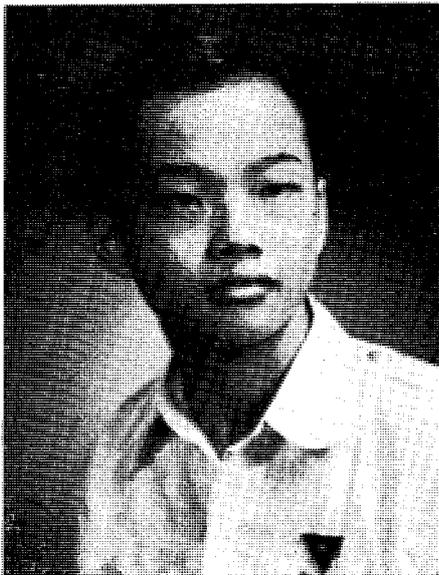
郭 炎 泉

強壯的體魄，黝黑的皮膚，充滿着蓬勃的
生氣，做事毫不苟且，雖然是頑皮好玩，却流
溢着天真的氣味，純潔的靈魂。他風流瀟灑，
但不修細節，性情相當豪爽。對於各項功課，
都能積極鑽研，因此頗有心得。



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安



許 教 平

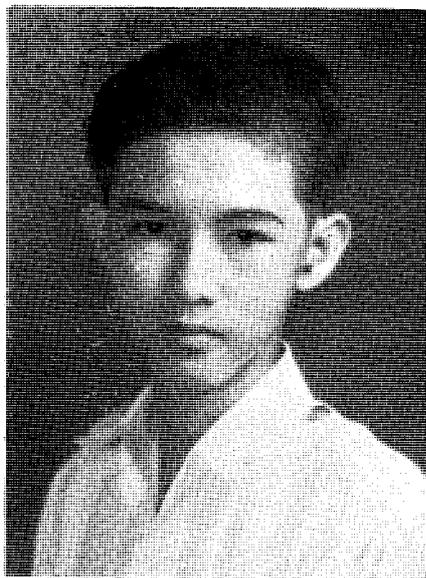
許君，廣東省潮安縣人，身材中等，為人
誠實，性喜靜，具有和藹的笑容和靈敏之頭腦
，喜歡各種文藝小說和各種課外運動，他努力
功課，因此成績優良，每試輒列前茅。可是他
並不因此而驕傲，時時幫助同學們解決難題，
極為師友所敬重，他曾代表本班出席演講比賽
，甚獲師友之稱讚，並為本班爭得不少光榮，
我想許君若能這樣的勤苦求學下去，將來在社
會上必定能造就一番偉業呢。

年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安

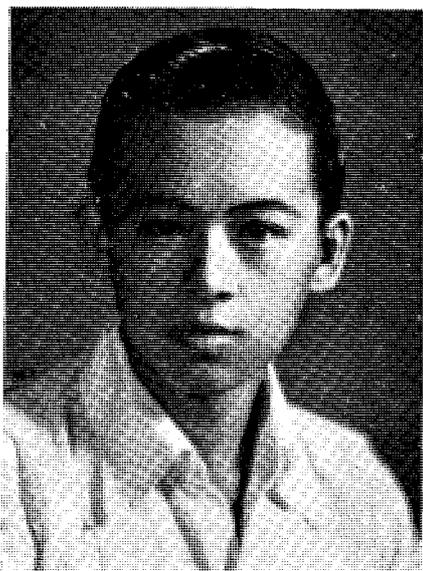
張善坤

儀表端莊，態度和藹文雅，待人不亢不卑，這便是張君的特點，他對課業很努力，年來考試成績輒列前茅，此外他對乒乓，籃球，游泳，皆為能手；以球藝高超，博得「冠武隊」籃球健將美名，願君珍重自己，努力發展前途！



年 齡： 十 五 歲

籍 貫： 廣 東 饒 平



年 齡： 十 五 歲

籍 貫： 福 建 同 安

張志羣

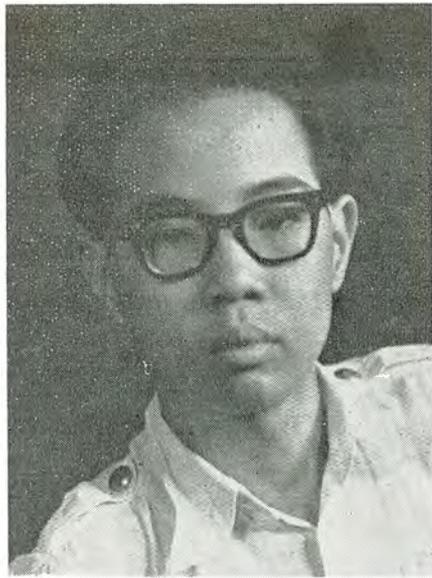
志羣同學是班上年紀較青的一個，因此有「小鬼」的渾號。他天資聰穎，平時測驗，只要翻過書本，就能拿到很高的分數。他曾一度維持第三名的榮座；他雖被稱為「小鬼」，却把自己視為「大人」。對課外讀物他平時似乎少涉獵，但當執起筆來，能夠很靈活的寫出一篇很動人的作品。這又是他聰明過人的一個例証。以他超羣的智慧，假如能夠不斷的努力，相信將來一定能開出燦爛的花朵。

曾 憲 運

曾君身材高瘦，是本班的高材生，好學不倦，待人接物，和藹可親，平日沉默寡言，但有時也能發動那銳利的口腔大發偉論，講得頭頭是道，堪稱一位不折不扣的理論家。

君平生最好音樂，愛唱歌，又長於美術，獲得本校圖畫比賽殿軍。

他任事富有責任感，而為一位勇於負責的青年，故常被推為本級的總務和班長，本着這種負責精神，相信他的前途是無限光明燦爛的。



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安



年 齡： 十 五 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安

曾 岳 秋

曾君體格魁梧，肌健力強，性情豪爽，見

義勇為，富有古代俠客之風，性喜沐浴，野餐

及運動。天資聰穎，凡所閱讀，皆能強記，對

書法一針，有深湛的造詣，令人欽羨。君因功

課成績優越，是本班高材生。如再加倍努力，

前途未可限量。

曾 妙 貞

妙貞是一位長於應對的女同學，她那方方的臉龐，配上一雙靈活的眼睛，直直的鼻子和薄薄的口唇。微笑時，常露出一口整齊的牙齒，很容易引人好感，加以舉動端莊，口才伶俐，性情溫和，更顯得她是位和藹可親的同學，平時喜愛交談，與人互相研究時，每每高談闊論，滔滔不絕。她性格活潑，長於演講，曾代表本班出席本年度學校舉辦的演講會，為本班爭光不少，年紀雖輕，處事却謹慎穩重，對於功課，又能埋頭苦讀，課餘喜閱文藝小說，若能再接再厲，恆心向學，前途未可限量。



年 齡： 十 七 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安



年 齡： 十 七 歲

籍 貫： 廣 東 大 埔

楊 韻 彪

楊韻彪，身材中等，沉厚寡言，待人和藹，很得同學們的歡喜；因為他待人和藹，再配上他那一張忠實的臉龐，看起來例有個老大哥的模樣。對於運動方面呢，因為性情的關係，他不大喜歡，不過有時我們在操場上玩籃球，他一時感到興趣，也會破例的加入圈內，可是却缺少膽量，當他正要投籃時只要你一嚇，他馬上把球丟掉。他不但是個老大哥，而且還是本班的優秀份子呢。

楊 敦 正

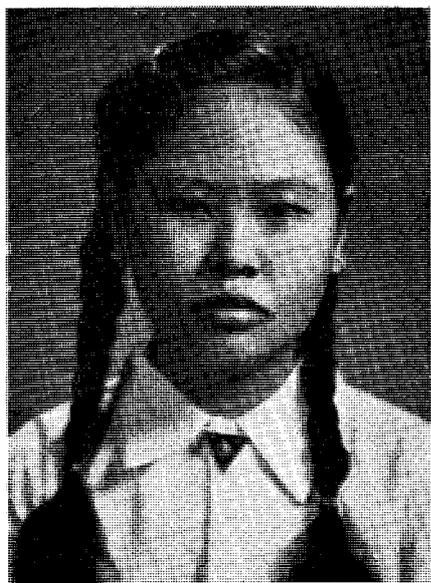
楊君生得英俊，魁梧，一表非凡；為人性情溫和，談吐有趣，是本班之「風雲人物」。他擅長書法，筆劃壯健有力，大有龍飛鳳舞之慨，常得班際比賽冠軍。對於運動，也很有造詣，游泳，籃球，拳擊，雖非達到爐火純青，登峯造極之境，但也訓練有年。

楊君天生聰慧，加以平時勤學用功，功課常列前茅，尤其數學一科，更得老師的讚揚賞識，以一青年，有如此的特長，繼續努力，前途自未可限量，謹祝他鵬程萬里！



年 齡： 十 六 歲

籍 貫： 廣 東 澄 海



年 齡： 十 七 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安

楊 美 雲

美雲是一個文學的愛好者，除了功課搞得相當好外，課餘之暇，常常手不釋卷地捧着文學作品默默地誦讀。由於讀書生活緊密，也就造成她的一表嚴肅的性格，絕少跟同學玩笑。去年曾代表班級，奪得班際作文比賽第二獎。然而以她在文學道路上的努力發掘，我們相信她將來在文壇上必定有相當的名氣。

鄭 秀 瓊

秀瓊同學，性情柔和，待人接物，彬彬有禮。說話時聲音雖小，但却富於辯才，說得不僅入情而且近理，使人對她不能不心悅誠服，然而因為她平素沉默寡言，故同學們不易知她有這種才能，她的各科功課都能夠平均發展，不要看她平時要那麼靜悄悄地，對體育方面也頗感興趣，是本級女同學中有名的短跑能手，不愧為文武全才的女丈夫。



年 齡： 十 五 歲

籍 貫： 廣 東 潮 安



年 齡： 十 八 歲

籍 貫 廣 東 潮 安

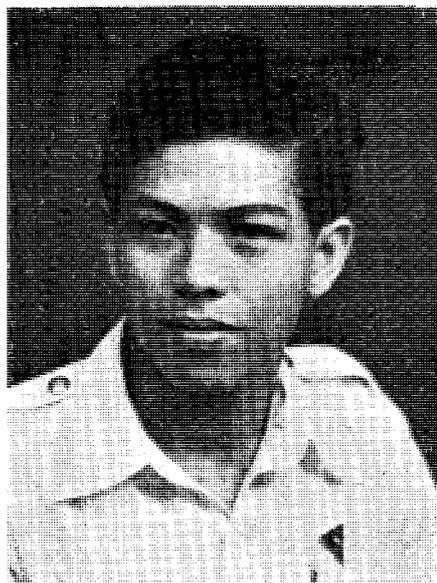
蔡 松 洲

松洲同學，身材瘦小，戴着一副眼鏡，態度和藹大方，儼然才子風度，他品格優良，善於交友，長於辯論。雖然身體不大強壯，然而，却喜歡運動，每當賽跑，有如猛虎直衝。對籃球更感興趣，為本班的籃球健將之一。功課方面，英文科較為心得，但國文也是他嗜好的科目，所以作文是班上數一數二的能手，為同學所羨慕。他家境富裕，平時喜愛看電影，散步或與朋友談談天，以作課餘的消遣，我們希望他能好好的運用他富裕的環境，努力的深造，凡事多方面的觀察和學習，不驕不傲，必可成為優秀的文學作家。

蕭 猷 光

蕭君身材雄健，性情豪邁，平時沉默寡言，上課時更不談話，用心聽講。但有時也談笑風生，他好學不倦，對於功課非常用功，故各科能平均發展，待人溫和。仗義任俠，甚為慷慨。

他平日愛好運動，游泳，乒乓，籃球，都是能手，且復得本校運動會跳遠「冠軍」。真可說文武全材，將來一定是一位很有希望的青年。



年 齡： 十 七 歲

籍 貫： 廣 東 潮 陽

畢業同學通訊錄

- | | |
|---|--|
| 王仰鵬 通訊處： 叻基二十四號
24, Boat Quay, Singapore, 1. | 陳鎮華 通訊處： 丁律七十一號
71, Tank Road, Singapore, 9. |
| 王麗蓮 通訊處： 紅山區一八六號D
186-D, Redhill Close, S'pore, 3. | 陳耀達 通訊處： 怒干那律卅八號
38, North Cannal Road, Singapore, 1. |
| 丘譚貴 通訊處： 中峇魯金珍街卅七號A
37-A, Kim Cheng St., Tiong Bahru, 3. | 陳意珊 通訊處： 和必街七號
7, Hallpike Street Singapore, 6. |
| 朱惠卿 通訊處： 歐南山五十號B
50-B, Outram Hill, Singapore, 3. | 郭緒宏 通訊處： 克里門梳道四二六號D
426-D, Clemenceau Avenue, S'pore 9. |
| 余仰波 通訊處： 晏呀街十一號
11, Angus Street, Singapore, 1. | 郭素青 通訊處： 因士第遜禧十號B
10-B, Institution Hill, Singapore, 9. |
| 李仰渠 通訊處： 屋士里律四十號
40, Oxley Road, Singapore, 9. | 郭炎泉 通訊處： 白橋八十七號 A
78-A, Durham Estate, Singapore, 8. |
| 李志强 通訊處： 怒米芝律八四九號
849, North Bridge Road, S'pore, 7. | 許教平 通訊處： 依峇律八號
No. 8, Eber Road, Singapore, 9. |
| 李週裕 通訊處： 慶利律一百九十號
190, Keng Lee Road, Singapore, 3. | 張善坤 通訊處： 武吉的里砂一六五號
165, Bukit Teresa Road, Singapore, 4. |
| 沈毅 通訊處： 瑪格烈道五九四號B
594-B, Margaret Drive, Singapore, 3. | 張志群 通訊處： 里峇峇利律二八三號
283, River Valley Rd., Singapore, 9. |
| 沈文思 通訊處： 叻基街一百零八號
108, Boat Quay, Singapore, 1. | 曾憲運 通訊處： 漳宜律三二四號 J
324-J, Changi Road, Singapore, 14. |
| 沈清昭 通訊處： 哨咪芝律廿七號
27, South Bridge Road, Singapore, 1. | 曾岳秋 通訊處： 盒吧實龍崗律七二八號A
728-A, Upper Serangoon Road, S'pore, 19. |
| 吳綉珍 通訊處： 怒干那律卅八號
38, North Canal Road, Singapore, 1. | 曾妙貞 通訊處： 盒巴實龍崗律七二八號A
728-A, Upper Serangoon Road, S'pore, 19. |
| 吳家璧 通訊處： 峇美拉格羅士律三號
3, Belvedere Close, Singapore, 3. | 楊韻庭 通訊處： 里峇峇利律二四四號
244, River Valley Rd., Singapore, 9. |
| 林介耀 通訊處： 叻基七十二號
72, Boat Quay, Singapore, 1. | 楊敦正 通訊處： 峇蚌律一一四三號 C
1143-C, Vaughan Road, Singapore, 13 |
| 林明隆 通訊處： 淡申律一七六號D
176-D, Thomson Road, Singapore, 20. | 楊美雲 通訊處： 百家路十三號
13, Chempaka Avenue, Singapore, 13. |
| 邱清娘 通訊處： 幾里年律八二號
82, Killiney Road, Singapore, 9. | 鄭秀瓊 通訊處： 中魯峇九號C
9-C, Tiong Bahru Road, Singapore, 3. |
| 胡林楨 通訊處： 坎美頓律十一號三樓
11-B, Hamilton Road, Singapore, 8. | 蔡松洲 通訊處： 加賓打街卅四號
34, Carpenter Street, Singapore, 1. |
| 陳立誠 通訊處： 巴西班讓一五五號
155, Pasir Panjang Road, S'pore, 5. | 蕭猷光 通訊處： 加拿律六十六號
66, Canal Road, Singapore, 1. |
| 陳華堅 通訊處： 鈕頓律四十四號
44, Newton Rd., Singapore, 11. | |

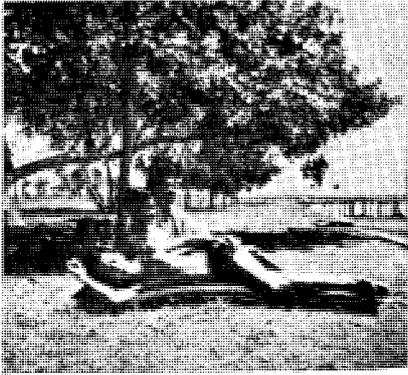
生
活
照
片

生 活

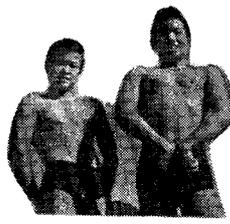


大 團 圓

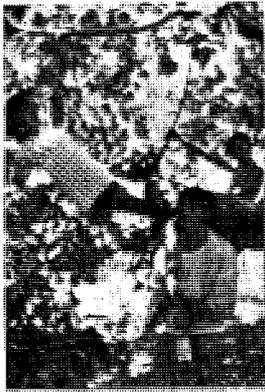
睡 美 人



樹 上 人



健 美



若 有 所 思

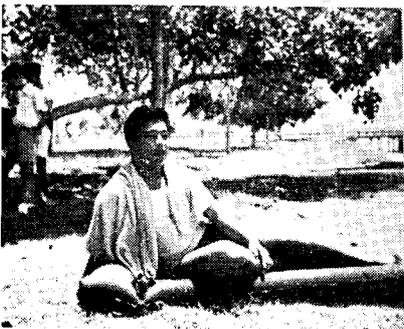


三 傑



海 灘

雄 赳 赳



悠 然 自 得

津 津 有 味



觀 參



見所未見

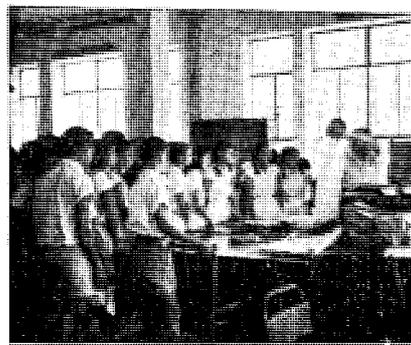
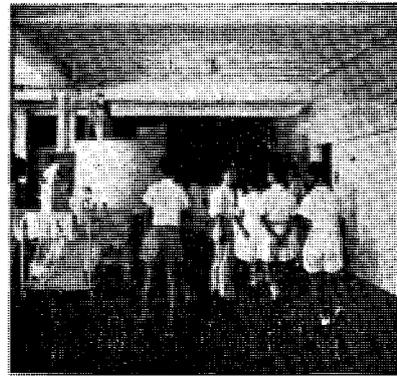


饞涎欲滴

研
究



不
甘
離
去



解 講 聽 細



↑
報
館
內



↑
樹
膠
廠

觀 園

觀 參



辛
勤
工
作



途
歸



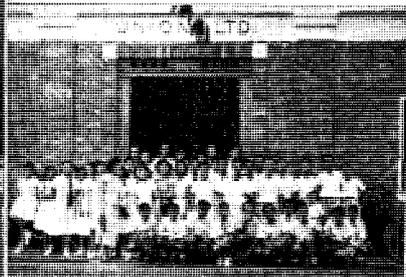
益
之
觀
參



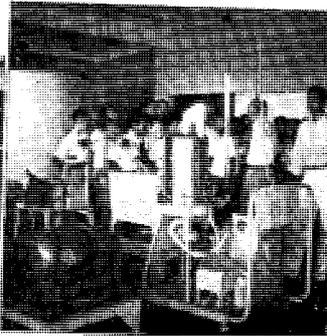
容
陣
觀
參



中
廠
鞋



影
留
畢
觀



法
製
獅
紅

排
隊



汽
水
由
來

商
業
介
紹

利 順

Cable Address
SOONFRUITS

P. O. Box 1279

Phone 34082

號二六至十六律芝里叻紐坡嘉新

CHOP SOON LEE
IMPORTERS & EXPORTERS
NOS 60-62 NEW BRIDGE ROAD
SINGAPORE 1

號掛報電
SOONFRUITS

九七二一箱信

二八零四三話電

進
出
口
商

香
汕
雜
貨

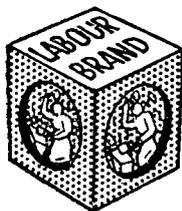
頭
馬
鈴
茨

蔬
菜
洋
蔥

環
球
鮮
菓

本
號
專
辦

Sabun Chap Buruh



陳炳泉

星架坡大坡二馬路紐里芝律五十四號
電話 "TRADE FRUIT" 號掛報電 三六八四

TAN PENG CHUAN

No. 54, NEW BRIDGER ROAD, SINGAPORE.

TEL: 35834 Telegram and Cable "TRADE FRUIT"

GENERAL MERCHANT IMPORTERS AND IMPORTERS
OF FRESH FRUIT AND PERISHABLE GOODS.

九 八 生 理	兼 營 出 水	什 貨 發 客	金 菓 青 菜	以 及 各 港	葡 萄 蘋 菓	歐 美 澳 洲	本 號 專 辦
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------



味の素

AJI-NO-MOTO

標
加
厘
魚



提防魚目混珠請認明



兜
童
標
加
厘
魚

高貴食品
居家旅行
美味可口
冷熱咸宜
馬來風味
品質優良

總代理 祥利號

新加坡大坡二馬路二十七號 電話三四一六三號
SOLE AGENT - CHOP SIANG LEE 27, NEW BRIDGE RD. S'PORE TEL: 34163

With Compliment
of
SZE HAI TONG BANK LTD.
57, CHULIA STREET,
SINGAPORE.

布疋呢羽入口。各種保險業務。布疋呢羽入口。各種保險業務。布疋呢羽入口。各種保險業務。布疋呢羽入口。各種保險業務。

Cables: "TUNEFUL" Singapore. P. O. Box 433

司 公 信 敦
TUN SEN & CO.,
IMPORTERS, EXPORTERS, INSURANCE AGENTS AND MERCHANTS.

Phone Nos. 22015 32218 37, CIRCULAR ROAD, SINGAPORE, 1.

布疋呢羽入口。各種保險業務。布疋呢羽入口。各種保險業務。

Crocodile
SUPERIOR QUALITY

WELLKNOWN ALL OVER THE WORLD

人人歡迎的.....
鱷魚牌恤衫

CAMY
SWISS FAMOUS WATCH

名瑞士 美加 錶開
是足時鳴响的開 錶

請向各大鐘錶商行參觀

準時鳴响聲音嘹亮

SINUSFLEX

THYE HIN & CO. LTD.
HEAD OFFICE:- 58, Chulia Street, Singapore. TEL: 37932 & 23780
BRANCH OFFICE:- 65, High Street, Kuala Lumpur. TEL: 3897

總行：新加坡珠烈街五十八號 電話：37932 & 23780
分行：吉隆坡諧街六十五號 電話：三八九七



太興有限公司

專營歐美
罐頭食品
日常用品
各種色酒
代理滿功
池四色牌
美人標葡
萄乾美國
力時紙杯
IXL 葡萄汁
出入口商
諸君光顧
無任歡迎

GES
TRADE MARK

地球標 六月雪潔白粉
能使各種衣服織物
潔白鮮艷美觀而不損原質

各雜貨商店均有代售
入口商：大地百貨公司
新加坡怒干拿律二十一號
電話二四八五七 郵箱二二一一

成南

號十四街館戲坡大坡嘉新

CHOP NAM SENG

40, CARPENTER STREET, SINGAPORE.

CABLE ADD. "NEWSTAR"

TEL. 38724 四二七八三話電

專辦歐西
葱茨暹越
各港什貨
兼理出水
九八生理

利亨

號九牌門街打賓加坡嘉新

HENG LEE

9, CARPENTER STREET, SINGAPORE.

TEL: 36083 三八〇六三 : 話電
25690 〇九六五二

本號專辦
中美歐澳
菲蔥茨鮮
菓菜蔬
代理出入
口九八商

服洋方西

號九卅百一頭橋吊路馬二洲星

號二一二七三 : 話電



本號選辦
呢絨羽衣
精製男女
趨時衣服

WEST END TAILORS

NO. 139, HILL STREET,

SINGAPORE.

司公務印簿製聯藝

GOY LIANG BOOK-MAKING COMPANY,

標商册註



部務印

廠簿製

號四〇一一律崗籠寶 號二七二律利峇峇里
八八八九八 : 話電 七三七二八 : 話電

印承

製精

各種洋簿
信封信箋
學生用簿
中西賬簿
中西文件
五彩商標
諸君光顧
無任歡迎

利 發

HUAT LEE & CO.

No. 76, NEW BRIDGE, ROAD,
SINGAPORE.

TEL: 37316

號六十七牌門律芝米糧坡加新

六一三七三：話電

本公司專辦花旗金山
葡萄蘋果香汕雜貨
各港青菓菜蔬兼理
九八出水無論批發
零售一律歡迎諸君
光顧請認獅球嘜商
標為記庶不致悞謹
此聲明本公司啟

號 裕 駿

CHOP CHOON JOO

No. 39, CARPENTER STREET,
SINGAPORE. 1.

TELEPHONE: 33245

號九三街打賓加坡嘉新

五四二二三：話電

目 項 業 營

日 國 歐 上 中 香 潮
本 產 洲 海 西 汕 州
烟 名 紙 筆 賬 什 神
火 茶 料 墨 簿 貨 紙

所授教紉縫子女士麗

樓二號九廿律那干怒坡嘉新

(街邊單即)

REX SEWING INSTITION

No. 29-A, NORTH CANAL ROAD,
SINGAPORE. 1.

本所教授快捷，以英寸算法，方法簡便，為現今最新式之裁剪法，以個別指導，科目，男女中西服裝二科可任意選擇。

料 藥 學 化 夏 華

司 公 限 有

號五四一街寧吉坡加新

○五五七三：話電

啟公司備有高初中學校或專門化學試驗室用各種分析化學藥品理化儀器礦植物標本及工業用各種藥品化粧品香料等批發零售價格克己歡迎光顧

德成號

新嘉坡梧槽律門牌一百零一號

電話：二二二八三：八三三七七



CHOP TECK SENG

101, Rochore Road, Singapore, 7.

Telephones: 22238 & 83737.

H. M. FORCES, CITY COUNCIL AND
GOVERNMENT CONTRACTORS

吳昭合

新嘉坡八十間後門牌二十八號

電話：三三三八一
二六〇三六

GOH CHIAW HUP

No. 28, CIRCULAR ROAD,
SINGAPORE.

Telephone. No. 33518 & 26036.



中 西 百 貨
出 入 商 口

益成布莊

新嘉坡大坡八十間後五十六號

電話：三三四九

YICK SENG

PIECE GOODS MERCHANT

56, CIRCULAR ROAD, TEL: 36943

SINGAPORE, 1.

專 辦 歐 亞 布 賂 發 行

南華酒莊

新嘉坡大坡馬真街十三號

(即怡園對面)

NAM WAH

No. 30, MERCHANT ROAD,
SINGAPORE.

TEL. No. 21308 二一三〇八
20864 二〇八六四

專 營 華 洋 各 色 美 酒 各 味 啤 酒 歐 美 罐 頭 食 品 零 沽 批 發 無 任 歡 迎

永泉成有限公司

星洲大坡山仔頂門牌九十號

電話：三五二二五

本號專辦歐美罐頭食品煙枝什貨各國
美酒兼營出入口總批發零售一律歡迎

YONG CHUA SENG & CO., LTD.

No. 19, SOUTH CANAL ROAD,

Telephone No. 34225

SINGAPORE.

IMPORTERS & EXPORTERS OF PROVISIONS,

SUNDRIES, WINES & SPIRITS.

沈美豐布莊

SIM MUI HONG

IMPORTERS & EXPORTERS TEXTILES MERCHANTS

(布疋出入口商)

分行 BRANCH OFFICE 分

吉隆坡暗邦街一十七號

電話：三二五九

17, Ampang Street,

Kuala Lumpur.

TEL: 3529

P.O. Box 363 三六三箱信

總行 HEAD OFFICE 總

新嘉坡沙撈越律卅一號

電話：三〇六九〇

31, Circular Road,

Singapore, I.

TEL: 36090

Cable: 號掛報電

"GOLDENSTAG"

本莊經營各布各家烏發

莊營國足染款用布行

萬利成有限公司

胡椒干各項土產出入口商

新嘉坡叻基一百五十四號

信箱九一號

電話：二二四八六 二二六七一 二二二一四七

BUAN LEE SENG, LIMITED

154, BOAT QUAY, SINGAPORE.

P. O. BOX 911

TELEPHONE:- 22147, 22468, 22617

SPICE AND GENERAL PRODUCE MERCHANTS

綿發海嶼郊

新嘉坡盒吧福建街(長泰街)十七號

電話：二四六五四

MIANG HUAT

SEA & LAND PRODUCTS

NO. 17, UPPER HOKIEN STREET,

SINGAPORE, I.

TEL: 26454



興 和

號九零二牌門律槽梧坡嘉新

Telephone: 34569 九六五四三：話電

LADYBICYCLE
標車腳女美

糖菓美女脚車錫蘭茶嘍呀粉批發零沽一律歡迎



本號專營各港嘍呀京菓罐頭雜貨各嘜牛奶中西

CHOP HUA HENG

No. 209, Rochore Road, Singapore.

發 信 林

商口入出貨百洋華

理代總馬星

★★★★



請認商標



牌星四
刷牙龍尼國美

造製龍尼
脫不礙堅
生衛用耐

新加坡大坡大馬路
(牛車水摩士街口)
二一四至二一六號
電話：二二七二〇



鳳鳴皮鞋
時髦美麗
舒適耐用
香港製造
定價公道
跑路快活

ALL WELCOME

For Gents & Ladies Requirement
See our Stylish Shoes and Modern Hand Bags.



214-216, South Bridge Road, Singapore, 1.
TELEPHONE: 22720

莊金齋光美

號三八一及一八一一路馬大坡大坡嘉新

一八一〇：號掛報電 〇九二三話市

足純質金
瓏玲作工

MEE KWONG CHAY GOLDSMITH
181, & 183, SOUTH BRIDGE RD, SINGAPORE, TEL: 33250

親友禮品
最合送賀
名貴大方
本莊禮券

郭紹家庭具商

新加坡域多利亞街一百一號

佛玲舉大廈



專門設計
承造傢具
物美價廉
歡迎光顧

電話：三三九一
三四三九一

振華有限公司

新嘉坡大坡山仔頂門牌七十三至九十三號

電話：七三〇二及二四三九五

CHIN WAH HENG & CO. LTD.

37 & 39, CHULIA STREET,

TEL. 37042 & 23495

經營

歐美
什貨
罐頭
食品

合源

新加坡籠街門牌一號

電話：三六七〇八

CHOP HUP GUAN

No. 1, LORONG TELOK,
SINGAPORE, I.

TEL: No. 36708

福昌洋服公司

THUNG CHYE & CO.,

HIGH CLASS BESPOKE TAILOR

TAILORED TO HIGHEST

TAILORING STANDARD



23-11, COLEMAN STREET,

SINGAPORE.

TEL: No. 23402

室影后皇

號九十九路馬大門仙水坡加新

七〇六〇二：話電

司公器電球環

GLOBE ELECTRIC COMPANY
&
QUEEN'S PHOTO STUDIO

99, NORTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE, 6. TEL. 20607

專營

各國名廠
出品相機
電影機幻
燈機各種
攝影材料
沖印藥品
承接沖晒
放大代收
彩色非林
兼營新式
電器設備
美觀燈罩
華麗大方
諸君光顧
服務週到
零沽批發
無任歡迎

代理

茂南

號四十三街打賓加坡嘉新

五六一二二，四二零四三：話電

CHOP NAM MOH

No. 34, CARPENTER STREET TELEPHONE: 22165. 34034

SINGAPORE.

專辦滬
粵香汕
各港雜
貨金山
時菓糖
菓鹹料
各色罐
頭發售

司公書圖貓黑海上

號五六三路馬大坡小坡加新

BLACK CAT BOOK CO., (SHANGHAI)

No. 365, North Bridge Road, Singapore.

Telephone 33652

局書年青

號三六三路馬大坡小坡嘉新

THE YOUTH BOOK COMPANY.

363, NORTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE, 7.

TELEPHONE: 29552

局書衆大海上

號九五三路馬大坡小坡加星

THE POPULAR BOOK CO.,

359, NORTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

TELEPHONE: 34695

STUDENT BOOK STORE

23, Cashin Street Tel: 25251

SINGAPORE, 7.

店書生學

號三十二街信啟坡嘉新

一五二五二：話電

局書海上

號九四三律芝美怒坡嘉新

THE SHANGHAI BOOK CO., LTD.

349, North Bridge Road, Singapore.

TEL: 22724

局書華馬

號三六一路馬大坡大坡嘉新

○三○六二話電

MAHUA BOOK CO.,

163, SOUTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

TELEPHONE: 26030

店書亞新

號五十五百一牌門街寧吉坡嘉新

ASIA BOOK COMPANY

155, Cross Street, Singapore.

**TEL: 33578
26459**

局書代現

號九牌門律沙峇士拉勿坡加星

MODERN BOOK STORE

9, Bras Basah Road, Singapore.

TELEPHONE 23515

局書明開

號五三一街寧吉坡嘉新

KAIMING & CO.

135, CROSS STREET, SINGAPORE.

Phone 33659

司公限有書圖聯華

號六五一牌門街寧吉坡加星

HWA LIAN BOOK CO., LTD.

156, CROSS STREET,

SINGAPORE.

TELEPHONE: 34934

店具文籍書彬振廖

號四十二牌門街旋東余坡嘉新

LEOW CHIN PING BOOK STORE

24, EU TONG SEN STREET.

SINGAPORE.

司公限有局書華中

局分洲星

號一十七牌門路馬大坡大坡加星

CHUNG HWA BOOK CO., LTD. (S'PORE BRANCH)

71, SOUTH BRIDGE ROAD, TEL: 22045

SINGAPORE.

社品用育教華馬

號八六一街寧吉坡大坡嘉新

二三七四三：話電

MAHUA E. S. CO.

168, CROSS STREET.

SINGAPORE.

TEL. No. 34732



司公限有版出營聯

號五〇二牌門律芝里叻坡嘉新

UNITED PUBLISHING HOUSE LTD.

205, SOUTH BRIDGE ROAD,

SINGAPORE.

局書光星

號七十五街教奉坡大坡嘉新

TEL: 35006 六〇〇五三話電

SHING KWANG BOOK CO.,

No. 57, NEW MARKET ROAD,

SINGAPORE.

社具文利勝

號一十二百一牌門律洛合坡嘉新

VICTORIA STATIONERY SUPPLIES

No. 121, HAVELOCK ROAD,

SINGAPORE.

司公化文東遠

號九十街門慶坡加新

五〇三六二：話電

FAR EASTERN CULTURE CO.,

19, Amoy Street, Tel: 26305

SINGAPORE.

局書昌廣

號二律呢坡大坡嘉新

KWONG CHEONG BOOK CO.,

2, Neil Road, Singapore.

TELEPHONE: 26945

林發興

新嘉坡烏節路一百九十四號

電話三六八七八

代理 獅各 汽虎 烏啤 發售
理標 色水 標白 酒售

LIM HUAT HIN

194, ORCHARD ROAD,
SINGAPORE.

TELEPHONE: 36878.

Agent For:—

FRASER & NEAVE AERATED WATERS

商 口 入 出

四海棧有限公司

新嘉坡加賓打街卅二號 電話：

二五七九六
二五七九七
三四一二〇
二一八五二

信箱：五二九 電報掛號 "SUGAR"

吉隆坡思士街門牌七號 電話：

二七三三
二三六八

信箱：二二〇 電報掛號 "TEORICE"

SEE HOY CHAN, LIMITED.

Importers & Exporters General Merchants.

32, Carpenter Street, Singapore.

P. O. Box No. 529

TEL. Nos. 34120, 21852, 25797, 25796

Telegraphic Address: "SUGAR"

7, Cecil Street, Kuala Lumpur.

P. O. Box No. 220

TEL: Nos. 2368 & 2733

Telegraphic Address: "TEORICE"

端蒙中學初中第一屆畢業特刊

編輯者：新加坡端蒙中學初中第一屆
畢業特刊編輯委員會

出版者：端蒙中學初中第一屆畢業班
新加坡丁律九十七號
97, TANJONG ROAD, TEL. 36559 SINGAPORE.

承印者：華南印務公司

出版日期：一九五八年六月